

NUM. DOC. 104/2008

CITTA' DI TORINO  
Provvedimento del Consiglio Circoscrizionale  
N. 10 – “MIRAFIORI SUD”  
Estratto del verbale della seduta del 18 Novembre 2008

Convocato il Consiglio di Circoscrizione n. 10 in seduta ordinaria.

Sono presenti nell'aula Consiliare del Centro Civico “R. Davico”, in Strada Comunale di Mirafiori n. 7 oltre al Presidente TROMBOTTO i Consiglieri:

ACQUAVIVA ALBANO BARROCU BUFALO CAMARDA CARPINELLI CERA CONTI  
DE DATO DEIANA FRANCHI INFELISE LAINO LA NOTTE MANCUSO MINNITI  
MINUTELLO MOSSO NUCERA RASTELLI SCIASCIA SPINELLI TUMOLO.

In totale con il Presidente n. 24

Risulta assente la Consigliera PANZERA.

Con l'assistenza del Segretario: DOTT. GIOVANNI DE MARIA.

Ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

Il presente provvedimento:

OGGETTO: C. 10 - ART. 42 COMMA 2 - PROGETTO FUTURO 2008/2009. EROGAZIONE  
DI CONTRIBUTI PER LA REALIZZAZIONE DI ATTIVITA' EDUCATIVE CULTURALI  
RIVOLTE ALLE SCUOLE DELLA CIRCOSCRIZIONE. SPESA PRESUNTA DI EURO  
22.750,00

## CITTÀ DI TORINO

## CIRCOSCRIZIONE N.10 - MIRAFIORI SUD

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 10 - ART. 42 COMMA 2 - PROGETTO FUTURO 2008/2009. EROGAZIONE DI CONTRIBUTI PER LA REALIZZAZIONE DI ATTIVITA` EDUCATIVE CULTURALI RIVOLTE ALLE SCUOLE DELLA CIRCOSCRIZIONE. SPESA PRESUNTA DI EURO 22.750,00.

Il Presidente Maurizio TROMBOTTO, di concerto con il Coordinatore della V Commissione Antonino TUMOLO, riferisce:

Si è voluto con le agenzie presenti sul territorio interagire, nell'ambito di un sistema educativo integrato con il mondo della scuola, esplorando le diverse opportunità promosse dalla Scuola stessa, dall'Associazionismo e dal Volontariato.

Il "Progetto Futuro" prevede rapporti di collaborazione tra realtà scolastiche e Circoscrizione mediati da enti ed associazioni esperte in tali settori ed ha visto le prime nel ruolo di fruitrici di iniziative culturali, pedagogiche, sportive e la Circoscrizione quale promotrice e finanziatrice delle attività.

Alla luce di quanto sopra esposto e con l'intento di riproporre il "Progetto Futuro" per l'anno scolastico 2008/2009, si è convenuto di finanziare i progetti pervenuti dalle scuole in armonia con i rispettivi piani scolastici.

Per i Circoli Didattici, non potendo al momento individuare modalità di finanziamento diretto si intende procedere, come per il passato, invitando le scuole a scegliere fra le varie realtà associative, progetti inerenti le attività richieste. Sono pervenute alcune istanze di contributo per attività inerenti diversi campi d'esperienze rivolte al mondo della scuola ed alla sua gestione.

Dopo un'attenta valutazione, effettuata anche grazie alla collaborazione dei docenti, si è ritenuto, in ottemperanza al regolamento per le modalità d'erogazione dei contributi approvato con deliberazione Consiglio Comunale del 19 dicembre 1994 (mecc. 9407324/01) esecutiva dal 23 gennaio 1995, e in conformità agli indirizzi organizzativi formulati dal Direttore Generale dell'Ente di individuare quali beneficiarie di contributi le seguenti associazioni:

- 1) ASSOCIAZIONE GENITORI CASTELLO MIRAFIORI – Strada Castello di Mirafiori 45, Torino - C.F. 97631980014. Euro 1.000,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per l'iniziativa "Cartunia, Temporary Art" al Mausoleo della Bela Rosin in collaborazione con il Circolo Didattico 34. Aderendo all'iniziativa della Divisione Servizi Culturali

denominata "Contemporary Art" e nell'intento di realizzare anche sul territorio circoscrizionale un momento di festa e gioco coinvolgendo sia le istituzioni scolastiche, sia i cittadini e gli alunni delle scuole, il Circolo Didattico 34 e l'Associazione Genitori Castello Mirafiori propongono al Mausoleo l'allestimento di laboratori creativi per genitori e bambini, una mostra dei lavori prodotti, nonché incontri di approfondimento rivolti agli educatori. Spesa preventivata: Euro 1.200,00.

- 2) COOP. BILOBA - V. F.lli Garrone 39/90 - Torino – P. I. 06098580019. Complessivi Euro 810,00 così ripartiti:
  - Euro 430,00 per un laboratorio denominato "Un Po di acqua...da bere", laboratorio di didattica ambientale sul tema dell'acqua da svolgersi nella Scuola Comunale dell'Infanzia "Pisacane". Spesa preventivata: Euro 611,00.
  - Euro 380,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per un laboratorio denominato "4 passi nell'orto tra terra e tavola" nella Scuola Comunale dell'Infanzia "Mirafiori Sud" (Circolo Didattico 34). Spesa preventivata: Euro 545,00.
- 3) ASSOCIAZIONE CENTRO EUROPA 01 A.S.D. - V. Severino Doppi 4/D - Grugliasco (TO) C.F. 97622950018, P.I. 08820010018, Euro 2.950,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per attività di pittura negli Asili Nido "I Puffi" e "I Gabbiani" e nella Scuola Municipale dell'Infanzia "E. Pajetta" (Circolo Didattico 33). Spesa preventivata: Euro 1.410,00 per ogni scuola per un totale di Euro 4.230,00.
- 4) ASSOCIAZIONE TERSICORE - Strada del Drosso 68/12 - Torino - C.F. 97665200016. Euro 830,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per l'attività denominata "Giocodanza", corsi di propedeutica e avvicinamento alla danza nella Scuola Municipale dell'Infanzia "Mirafiori Nord" (Circolo Didattico 34). Spesa preventivata: Euro 1.200,00.
- 5) ASSOCIAZIONE DEKOLLETE' - Via Cavour 87 - Piossasco - C.F. e P.I. 05610920018 - Euro 730,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per l'attività denominata "Son 300 Cavalieri", filastrocche, tiritere, conte e giochi danzati della tradizione popolare infantile nella Scuola Municipale dell'Infanzia "La Giostra" (Circolo Didattico 33). Spesa preventivata: Euro 1.050,00.

Per quanto riguarda i progetti presentati dagli Istituti Comprensivi Statali e dalla Scuola dell'Infanzia Paritaria, valutati i contenuti e i costi, si ritiene di sostenere le seguenti attività:

- 6) ISTITUTO COMPRESIVO CASTELLO MIRAFIORI – Strada Castello di Mirafiori 45 – Torino - C.F. 97552680015. Complessivi Euro 4.000,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per due progetti, destinati rispettivamente alla scuola primaria di educazione ambientale per una spesa preventivata di Euro 3.133,20, e alla scuola secondaria di primo grado di laboratori teatrali per una spesa preventiva di Euro 5.799,00, per un totale complessivo di Euro 8.932,20.
- 7) ISTITUTO COMPRESIVO SALVEMINI - V. Negarville 30/6 – Torino – C.F. 97602000016. Complessivi Euro 4.000,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per

un progetto articolato in tre attività denominate "Educazione al buonomore"; "Il villaggio dei suoni"; "Balliamo sul mondo". Spesa totale preventivata: Euro 9.227,60.

- 8) ISTITUTO COMPRENSIVO CAIROLI – Via Torrazza Piemonte 10 - Torino – C.F. 80093550012. Euro 4.000,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per un progetto di apprendimento di canto e musica denominato "Cantascuola". Spesa preventivata: Euro 6.313,25.
- 9) SCUOLA DELL'INFANZIA PARITARIA MARGHERITA DI MIRAFIORI - Strada Castello di Mirafiori 46 - Torino - C.F. e P.I. 01915680019. Euro 680,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per il laboratorio teatrale "Facciamo che io ero...". Spesa preventivata: Euro 840,00.

Vista l'esperienza positiva dell'anno precedente, si inserisce l'iniziativa "Natale a scuola", presentato dall'Associazione A.S.D. DECATHLON con sede in Torino, C.so Lecce 1 - C.F. 97584120014, che prevede la realizzazione nelle scuole dell'infanzia di spettacoli ludico-ricreativi sul Natale con il coinvolgimento diretto dei bambini. Tale iniziativa ha ricevuto negli anni scorsi un consenso unanime da tutte le scuole.

A fronte di un preventivo di Euro 5.400,00, la Circoscrizione intende sostenere l'iniziativa con un contributo di Euro 3.750,00 a parziale copertura delle spese.

I suddetti contributi rientrano nei criteri generali per l'erogazione dei contributi come previsto dal regolamento vigente, approvato con deliberazione mecc. 9497324/01, C.C. 19 dicembre 1994, esecutiva dal 23 gennaio 1995, modificato con deliberazione del C. C. in data 3 dicembre 2007, esecutiva dal 17 dicembre 2007, mecc. 200704877/002.

In sede di presentazione del consuntivo, previa verifica delle entrate, qualora le spese sostenute risultino inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando la stessa percentuale individuata in sede di preventivo.

La proposta di deliberazione è stata discussa nella V Commissione del 20 ottobre 2008 ed esaminata nella Giunta Circoscrizionale del 10 novembre 2008.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (mecc. 9600980/49), del 13 maggio 1996 e n. 175 (mecc. 9604113/49), del 27 giugno 1996, il quale fra l'altro, all'art. 42, comma 2, dispone in merito alle competenze proprie attribuite ai Consigli di Circoscrizione cui appartiene l'attività in oggetto;
- Dato atto che il parere di cui all'art. 49 del D.L.vo 18 agosto 2000 n. 267 e n. 61 del succitato Regolamento del Decentramento è:
  - Favorevole sulla regolarità tecnica;
  - Favorevole sulla regolarità contabile.

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

## PROPONE AL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

1. Di approvare l'individuazione quali beneficiari dei contributi per la realizzazione delle attività esposte in narrativa le sotto elencate Associazioni, Scuole ed Istituti Comprensivi Statali:
- a) ASSOCIAZIONE GENITORI CASTELLO MIRAFIORI – Strada Castello di Mirafiori 45, Torino - C.F. 97631980014. Euro 1.000,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per l'iniziativa "Cartunia, Temporary Art" al Mausoleo della Bela Rosin in collaborazione con il Circolo Didattico 34. Aderendo all'iniziativa della Divisione Servizi Culturali denominata "Contemporary Art" e nell'intento di realizzare anche sul territorio circoscrizionale un momento di festa e gioco coinvolgendo sia le istituzioni scolastiche, sia i cittadini e gli alunni delle scuole, il Circolo Didattico 34 e l'Associazione Genitori Castello Mirafiori ripropongono al Mausoleo l'allestimento di laboratori creativi per genitori e bambini, una mostra dei lavori prodotti, nonché incontri di approfondimento rivolti agli educatori. Spesa preventivata: Euro 1.200,00.
  - b) COOP. BILOBA - V. F.lli Garrone 39/90 - Torino – P. I. 06098580019. Complessivi Euro 810,00 così ripartiti:
    - Euro 430,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per un laboratorio denominato "Un Po di acqua...da bere", laboratorio di didattica ambientale sul tema dell'acqua da svolgersi nella Scuola Comunale dell'Infanzia "Pisacane". Spesa preventivata: Euro 611,00.
    - Euro 380,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per un laboratorio denominato "4 passi nell'orto tra terra e tavola" nella Scuola Comunale dell'Infanzia "Mirafiori Sud". Spesa preventivata: Euro 545,00.
  - c) ASSOCIAZIONE CENTRO EUROPA 01 A.S.D. - V. Severino Doppi 4/D - Grugliasco (TO) C.F. 97622950018, P.I. 08820010018, Euro 2.950,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per attività di pittura negli Asili Nido "I Puffi" e "I Gabbiani" e nella Scuola Municipale dell'Infanzia "E. Pajetta". Spesa preventivata: Euro 2.820,00 per ogni scuola per un totale di Euro 4.230,00.
  - d) ASSOCIAZIONE TERSICORE – Strada del Drosso 68/12 - Torino - C.F. 97665200016. Euro 830,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per l'attività denominata "Giocodanza", corsi di propedeutica e avvicinamento alla danza nella Scuola Municipale dell'Infanzia "Mirafiori Nord". Spesa preventivata: Euro 1.200,00.
  - e) ASSOCIAZIONE DEKOLLETE' - V. Cavour 87 - Piossasco - C.F. e P.I. 05610920018 - Euro 730,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per l'attività denominata "Son 300 Cavalieri", filastrocche, tiritere, conte e giochi danzati della tradizione popolare infantile nella Scuola Municipale dell'Infanzia

"La Giostra". Spesa preventivata: Euro 1.050,00.

Per quanto riguarda i progetti presentati dagli Istituti Comprensivi Statali e dalla Scuola dell'Infanzia Paritaria, valutati i contenuti e i costi, si ritiene di sostenere le seguenti attività:

- f) ISTITUTO COMPRENSIVO CASTELLO MIRAFIORI – Str. Castello di Mirafiori 45 – Torino - C.F. 97552680015. Complessivi Euro 4.000,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per due progetti, destinati rispettivamente alla scuola primaria di educazione ambientale per una spesa preventivata di Euro 3.133,20, e alla scuola secondaria di primo grado di laboratori teatrali per una spesa preventiva di Euro 5.799,00, per un totale complessivo di Euro 8.932,20.
- g) ISTITUTO COMPRENSIVO SALVEMINI - V. Negarville 30/6 – Torino – C.F. 97602000016. Complessivi Euro 4.000,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per un progetto articolato in tre attività denominate "Educazione al buonuomore"; "Il villaggio dei suoni"; "Balliamo sul mondo". Spesa totale preventivata: Euro 9.227,60
- h) ISTITUTO COMPRENSIVO CAIROLI – V. Torrazza Piemonte 10 - Torino – C.F. 80093550012. Euro 4.000,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per un progetto di apprendimento di canto e musica denominato "Cantascuola". Spesa preventivata: Euro 6.313,25.
- i) SCUOLA DELL'INFANZIA PARITARIA MARGHERITA DI MIRAFIORI - Str. Castello di Mirafiori 46 - Torino - C.F. e P.I. 01915680019. Euro 680,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per il laboratorio teatrale "Facciamo che io ero...". Spesa preventivata: Euro 840,00.
- l) A.S.D. DECATHLON con sede in Torino, C.so Lecce 1 - C.C. 97584120014, per la realizzazione nelle scuole dell'infanzia di spettacoli ludico-ricreativi sul Natale con il coinvolgimento diretto dei bambini. Tale iniziativa ha ricevuto negli anni scorsi un consenso unanime da tutte le scuole.

A fronte di un preventivo di Euro 5.400,00, la Circoscrizione intende sostenere l'iniziativa con un contributo di Euro 3.750,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) a parziale copertura delle spese.

I suddetti contributi rientrano nei criteri generali per l'erogazione dei contributi come previsto dal regolamento vigente, approvato con deliberazione mecc. 9497324/01, C.C. 19 dicembre 1994, esecutiva dal 23 gennaio 1995, modificato con deliberazione del C. C. data 3 dicembre 2007, esecutiva dal 17 dicembre 2007, mecc. 200704877/002. In sede di presentazione del consuntivo, previa verifica delle entrate, qualora le spese sostenute risultino inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando la stessa percentuale individuata in sede di preventivo.

- 2. Di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione dei contributi, per una spesa complessiva di Euro 22.750,00 (al lordo delle

eventuali ritenute di legge).

3. Di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del T.U. sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lgs. 267/2000.

Al momento della votazione sono inoltre assenti i Consiglieri: Acquaviva, Deiana, Franchi, Infelise, Laino, La Notte, Minutello, Rastelli, Trombotto.

Il Consiglio di Circoscrizione, con votazione palese accerta e proclama il seguente risultato:

Presenti e votanti	n. 15
Favorevoli	n. 15

Il Consiglio di Circoscrizione

#### DELIBERA

1. Di approvare l'individuazione quali beneficiari dei contributi per la realizzazione delle attività esposte in narrativa le sotto elencate Associazioni, Scuole ed Istituti Comprensivi Statali:
  - a) ASSOCIAZIONE GENITORI CASTELLO MIRAFIORI – Strada Castello di Mirafiori 45, Torino - C.F. 97631980014. Euro 1.000,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per l'iniziativa "Cartunia, Temporary Art" al Mausoleo della Bela Rosin in collaborazione con il Circolo Didattico 34. Aderendo all'iniziativa della Divisione Servizi Culturali denominata "Contemporary Art" e nell'intento di realizzare anche sul territorio circoscrizionale un momento di festa e gioco coinvolgendo sia le istituzioni scolastiche, sia i cittadini e gli alunni delle scuole, il Circolo Didattico 34 e l'Associazione Genitori Castello Mirafiori ripropongono al Mausoleo l'allestimento di laboratori creativi per genitori e bambini, una mostra dei lavori prodotti, nonché incontri di approfondimento rivolti agli educatori. Spesa preventivata: Euro 1.200,00.
  - b) COOP. BILOBA - V. F.lli Garrone 39/90 - Torino – P. I. 06098580019. Complessivi Euro 810,00 così ripartiti:
    - Euro 430,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per un laboratorio denominato "Un Po di acqua...da bere", laboratorio di didattica ambientale sul tema dell'acqua da svolgersi nella Scuola Comunale dell'Infanzia "Pisacane". Spesa preventivata: Euro 611,00.
    - Euro 380,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per un laboratorio denominato "4 passi nell'orto tra terra e tavola" nella Scuola Comunale dell'Infanzia "Mirafiori Sud". Spesa preventivata: Euro 545,00.
  - c) ASSOCIAZIONE CENTRO EUROPA 01 A.S.D. - V. Severino Doppi 4/D -

Grugliasco (TO) C.F. 97622950018, P.I. 08820010018, Euro 2.950,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per attività di pittura negli Asili Nido "I Puffi" e "I Gabbiani" e nella Scuola Municipale dell'Infanzia "E. Pajetta". Spesa preventivata: Euro 2.820,00 per ogni scuola per un totale di Euro 4.230,00.

- d) ASSOCIAZIONE TERSICORE – Strada del Drosso 68/12 - Torino - C.F. 97665200016. Euro 830,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per l'attività denominata "Giocodanza", corsi di propedeutica e avvicinamento alla danza nella Scuola Municipale dell'Infanzia "Mirafiori Nord". Spesa preventivata: Euro 1.200,00.
- e) ASSOCIAZIONE DEKOLLETE' - V. Cavour 87 - Piovascasso - C.F. e P.I. 05610920018 - Euro 730,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per l'attività denominata "Son 300 Cavalieri", filastrocche, tiritere, conte e giochi danzati della tradizione popolare infantile nella Scuola Municipale dell'Infanzia "La Giostra". Spesa preventivata: Euro 1.050,00.

Per quanto riguarda i progetti presentati dagli Istituti Comprensivi Statali e dalla Scuola dell'Infanzia Paritaria, valutati i contenuti e i costi, si ritiene di sostenere le seguenti attività:

- f) ISTITUTO COMPRENSIVO CASTELLO MIRAFIORI – Str. Castello di Mirafiori 45 – Torino - C.F. 97552680015. Complessivi Euro 4.000,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per due progetti, destinati rispettivamente alla scuola primaria di educazione ambientale per una spesa preventivata di Euro 3.133,20, e alla scuola secondaria di primo grado di laboratori teatrali per una spesa preventiva di Euro 5.799,00, per un totale complessivo di Euro 8.932,20.
- g) ISTITUTO COMPRENSIVO SALVEMINI - V. Negarville 30/6 – Torino – C.F. 97602000016. Complessivi Euro 4.000,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per un progetto articolato in tre attività denominate "Educazione al buonuomo"; "Il villaggio dei suoni"; "Balliamo sul mondo". Spesa totale preventivata: Euro 9.227,60
- h) ISTITUTO COMPRENSIVO CAIROLI – V. Torrazza Piemonte 10 - Torino – C.F. 80093550012. Euro 4.000,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per un progetto di apprendimento di canto e musica denominato "Cantascuola". Spesa preventivata: Euro 6.313,25.
- i) SCUOLA DELL'INFANZIA PARITARIA MARGHERITA DI MIRAFIORI - Str. Castello di Mirafiori 46 - Torino - C.F. e P.I. 01915680019. Euro 680,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per il laboratorio teatrale "Facciamo che io ero...". Spesa preventivata: Euro 840,00.
- l) A.S.D. DECATHLON con sede in Torino, C.so Lecce 1 - C.C. 97584120014, per la realizzazione nelle scuole dell'infanzia di spettacoli ludico-ricreativi sul Natale con il coinvolgimento diretto dei bambini. Tale iniziativa ha ricevuto negli anni

scorsi un consenso unanime da tutte le scuole.

A fronte di un preventivo di Euro 5.400,00, la Circoscrizione intende sostenere l'iniziativa con un contributo di Euro 3.750,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) a parziale copertura delle spese.

I suddetti contributi rientrano nei criteri generali per l'erogazione dei contributi come previsto dal regolamento vigente, approvato con deliberazione mecc. 9497324/01, C.C. 19 dicembre 1994, esecutiva dal 23 gennaio 1995, modificato con deliberazione del C. C. data 3 dicembre 2007, esecutiva dal 17 dicembre 2007, mecc. 200704877/002. In sede di presentazione del consuntivo, previa verifica delle entrate, qualora le spese sostenute risultino inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando la stessa percentuale individuata in sede di preventivo.

2. Di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione dei contributi, per una spesa complessiva di Euro 22.750,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge).

Al momento della votazione dell'I.E. è inoltre assente il Consigliere Conti.

3. Il Consiglio di Circoscrizione, con votazione palese, dichiara all'unanimità dei presenti e dei votanti il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del T.U. sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lgs. 267/2000.
-